

99 "A"

**BY-LAW NUMBER C.P. 106
MUNICIPAL PLAN BY-LAW**

**ARRÊTÉ N° C.P. 106
ARRÊTÉ CONCERNANT LE PLAN
MUNICIPAL**

Be it enacted by The City of Saint John in Common Council convened, as follows:

Lors d'une réunion du conseil communal, The City of Saint John a décrété ce qui suit :

1 This by-law may be cited as the "Municipal Plan By-law of The City of Saint John".

1 Le présent arrêté peut être cité sous le titre « Arrêté concernant le plan municipal de The City of Saint John ».

2(1) A Municipal Plan is hereby adopted.

2(1) Un plan municipal est par les présentes adopté.

2(2) The document entitled "City of Saint John Municipal Plan", which is attached hereto and forms a part hereof as Schedule "A", constitutes the Municipal Plan.


2(2) Le document intitulé « Plan municipal de The City of Saint John » dans l'annexe « A » ci-jointe constitue le plan municipal.

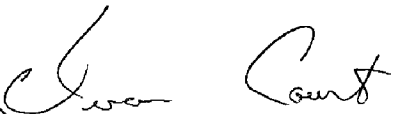
3 A by-law of the City of Saint John enacted on the third day of January, 2006, entitled "By-law Number C.P. 105 Municipal Plan By-law of The City of Saint John" and all amendments thereto is repealed on the coming into force of this by-law.

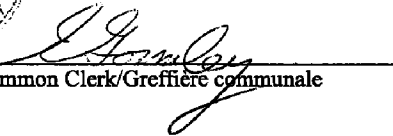
3 L'arrêté de The City of Saint John édicté le 3 janvier 2006 et intitulé « Arrêté N° C.P. 105 Arrêté concernant le plan municipal de The City of Saint John », ensemble ses modifications, est abrogé dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Common Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 30th day of January, A.D. 2012 and signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 30 janvier 2012, avec les signatures suivantes :




 Mayor/Maire


 Common Clerk/Greffière communale

First Reading - January 16, 2012
Second Reading - January 16, 2012
Third Reading - January 30, 2012

Première lecture - le 16 janvier 2012.
Deuxième lecture - le 16 janvier 2012
Troisième lecture - le 30 janvier 2012

I certify that this instrument is registered or filed in the
Saint John
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est enregistré ou déposé au bureau de l'enregistrement du comté de
Saint John
Nouveau-Brunswick

par suite de la Loi sur l'accès à l'information
Community Planning Act
Jeanne Gagnon
Dir. - Director / Dir. gén. Ministry
Département de l'Environnement /
Ministère de l'Environnement

FEB 21 2012 09:35:52 31175396
date/heure number/numéro
S. Thompson
Registrar/Conservateur

February 9, 2012